

- Сусов И. П. Семантическая структура предложения (на материале простого предложения современного немецкого языка) / И. П. Сусов. — Тула : Изд-во Тульск. ун-та, 1973. — 142 с.
- Чейф У. Л. Значение и структура языка / У. Л. Чейф. — М. : Прогресс, 1975. — 254 с.
- Шмелева Т. В. Семантический синтаксис : текст лекций / Т. В. Шмелева. — Красноярск : Красноярск. гос. ун-т, 1988. — 53 с.
- Шатуновский И. Б. Семантика предложения и нереперентные слова (значение, коммуникативная перспектива, прагматика) [Текст] / И. Б. Шатуновский. — М. : Языки русской культуры, 1996. — 400 с.
- Шенк Р. Обработка концептуальной информации Пер. с англ. — М.: Энергия, 1980. — 360 с.
- Fillmore Ch. J. The Mechanisms of «Construction Grammar» / Charles J. Fillmore // Proceedings of the Fourteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society. — 1988.

(Матеріал надійшов до редакції 11.10.17)

УДК: 165.614

ШЕЙКО О. С.

(Запорожский национальный технический университет)

ЭКЗИСТЕНЦИАЛЬНАЯ НАПРАВЛЕННОСТЬ КОРОТКИХ РАССКАЗОВ МЕЙВ БИНЧИ

Статья посвящена анализу ряда коротких рассказов современной ирландской писательницы Мейв Бинчи. В статье описаны основные аргументы экзистенциального подхода к жизнедеятельности личности в обществе. Взаимодействие людей происходит в различных ситуациях, которым всегда присущ открытый характер, соответственно, человек свободен в выборе своих решений и следующих за ними поступков. Определена ведущая роль ценностных приоритетов реагирования в стандартных и пограничных ситуациях, существенно изменяющих мировосприятие и мировоззрение, способствующих переходу личности на новый этап развития.

Ключевые слова: Мейв Бинчи, короткий рассказ, экзистенциальность, пограничная ситуация, ценность.

Шейко О. С. Екзистенціальна спрямованість коротких оповідань Мейв Бінчі. Стаття присвячена аналізу декількох коротких оповідань сучасної ірландської письменниці Мейв Бінчі. У статті описані загальні аргументи екзистенціального підходу до життєдіяльності особистості у суспільстві. Взаємодія людей відбувається у різних ситуаціях, які завжди носять відкритий характер, тобто людина вільна у виборі своїх рішень та прояву їх у вчинках. Визначена ведуча роль ціннісних пріоритетів реагування у стандартних та пограничних ситуаціях, які суттєво змінюють світосприйняття та світогляд, сприяють переходу особистості на новий рівень розвитку.

Ключові слова: Мейв Бінчі, коротке оповідання, екзистенційність, погранична ситуація, цінність.

Sheiko O. S. Existential Purposefulness of Maeve Binchy's Short Stories. The article is dedicated to analysis of some short stories of contemporary Irish author Maeve Binchy from her collections of "Chestnut Street", "The Return Journey" and "This Year It Will Be Different". This writer is one of the prominent and the most popular British creators of fiction prose. Maeve Binchy's genre is life stories, in which every day joys, sorrows and problems of common people are described. There are ordinary life situations, but they are striking by the ways of thoughts, feelings, decisions, styles of behavior and conducted actions. Maeve Binchy's attention is directed on family, community and friendly relationships. Writer's life position reflects in wise, full-hearted, supportive, empathetic attitude towards her characters in all variety of human nature. General arguments of existential approach toward life activity of a personality in a society have been systematized in the article. Human interaction occurs in various situations, which always have open perspectives, so a person is free in choosing his decisions, reflected in following actions.

The leading role of value priorities of reaction on usual and boundary situations has been defined. Foundation of human spiritual world is positive feelings and intentions: friendship, support, love, empathy, compassion toward other people which are reflected in certain actions. The result of choosing a decision and making actions in boundary situation is a reflection of person's spiritual essence, entity and depth of «I», a degree of his humanity.

A moment of existence and activity in boundary situations, which are connected with physical threat for human life or with making significant life decisions, radically changes world perception and world outlook, assists a personality's transformation on a new level of development and self-cognition. Spiritual values are a basic category of personality's existence and self-development in the world. Despite complications and contradictions of life situations a person should be human.

Key words: Maeve Binchy, short story, existentiality, boundary situation, value.

Актуальность темы. В современном мире с высоким уровнем аномии человеку нередко сложно сделать правильный моральный выбор в стандартной жизненной ситуации, и, тем более, в нестандартной. Художественная литература является источником формирования мировоззрения и аксиологической направленности личности. Творчество современной ирландской писательницы Мейв Бинчи, базирующееся на высоких духовных ценностях, заслуживает пристального внимания.

Цель статьи – проанализировать экзистенциальную направленность коротких рассказов Мейв Бинчи, основываясь на проблеме аксиологического выбора личности.

Задачи научного поиска:

- описать аргументы экзистенциального подхода к жизнедеятельности личности в обществе;

- определить ведущую роль ценностных приоритетов личности в пограничных жизненных ситуациях на основе коротких рассказов Мейв Бинчи.

В экзистенциализме (Жан Поль Сартр, Серен Кьеркегор, Карл Ясперс, Мартин Хайдеггер, Альбер Камю) человек рассматривается в контексте «своего повседневного опыта, во всей его целостности, конкретности, уникальности и изменчивости, то есть в реальной полноте непосредственных контактов человека с миром на уровне нерасчлененной совокупности его интеллектуально-духовных, нравственных и эмоционально-волевых личностных структур» [Овчаренко 1998, с. 833].

Каждый человек постоянно находится, думает и действует в реальной – «здесь и сейчас» – межличностной и общественной ситуации, рационально и эмоционально переживает ее (живет в ней), осознает и понимает себя и окружающий мир каждый раз именно в конкретной ситуации, исходя из своего жизненного опыта и нравственных принципов – это и есть бытие личности в мире. Ежедневно бытие личности разворачивается в процессе человеческих отношений в стандартных (привычных, рутинных) и нестандартных ситуациях. Любая жизненная ситуация коммуникации и интеракции для личности является событием, значение и ценность которого зависит от информационного содержания, предполагаемого или желаемого результата и эмоциональной окраски.

Человеку свойственна интенциональная природа, которая включает в себя мыслительный выбор из нескольких возможных вариантов, планирование своего стиля в общении и алгоритм осуществления деятельности в системе социальных экспектаций. Так происходит самоопределение личности – разрешение внутриличностных этических проблем: добро-зло, правильно-неправильно, честно-нечестно, справедливо-несправедливо в каждом значимом поступке (конкретной ситуации). Из нравственной направленности каждодневных поступков складывается личность: как человек оценивает сам себя (самовосприятие, самопознание, самосознание и самооценка), как к нему относится общество (признание, уважение или, наоборот, порицание и отвержение).

В «Новейшем философском словаре» ценность определяется как «человеческое, социальное и культурное значение определенных явлений; должное, целевое и смысловое основание личности; возможные предельные рамки социокультурной жизнедеятельности человека» [Абушенко 1998, с. 798]. Аксиологическое ядро дано личности от природы и, кроме воспитания и самовоспитания, ни от каких иных факторов (например, уровень интеллектуальных способностей, степень престижности социального статуса) не зависит. Основа духовного мира человека – это положительные чувства и намерения (дружба, поддержка, любовь, сочувствие, сопереживание), испытываемые по отношению к другим людям и проявляющиеся в поступках.

Объективная особенность взаимоотношений людей в обществе выражается в том, что каждый человек субъективно понимает этические категории (например, милосердие, сочувствие), у каждого свой жизненный опыт и цели, соответственно, и свое мерило «человечности». Во многих повседневных ситуациях, в первую очередь, в конфликтных, необходима высокая степень толерантности. В глазах общественного мнения доброта и искренность могут выглядеть наивно, если в обществе в той или иной мере нарушены ценностные ориентации и нормы: когда безжалостность, безучастность, бесстыдность, запуганность становятся привычными «нормальными» явлениями. Тогда должна быть внутренняя убежденность и смелость в правильности выбора решения – четкая жизненная позиция.

Любая ситуация человеческого взаимодействия носит открытый характер, не смотря на планирование и прогнозирование результата. В стандартных ситуациях человеку легче ориентироваться, так как жизненный опыт предполагает наличие алгоритмов поведенческих реакций. Сложность представляют нестандартные ситуации, а, тем более, пограничные

ситуации, связанные с физической угрозой для жизни человека или с принятием жизненно важных решений. Пограничные ситуации являются точкой отсчета в мировоззрении, нередко трансформацией аксиологических приоритетов личности.

Результат выбора решения и совершения поступка в пограничных ситуациях – это отражение духовной сущности человека, целостности и глубины «Я», степени его гуманности («человечности»). Случается, что избранное решение не совпадает с общепринятым, тогда должно хватить силы духа его отстоять. Проблема экзистенциальности заключается в том, что никто не может точно предугадать, каким образом будут разворачиваться события дальше, к каким позитивным или негативным последствиям приведут совершенные поступки. Но на момент переживания ситуации у человека должна быть убежденность и вера в правильность принятого решения: мерилom всегда выступают нравственные ценности.

Перед тем, как перейти к анализу нескольких рассказов Мейв Бинчи, кратко рассмотрим факты из ее творческой биографии. Мейв Бинчи (Anne Maeve Binchy, 28 мая 1939г. – 30 июля 2012г.) – ирландская писательница и журналист из города Дублин. Ее имя входит в десятку наиболее популярных британских авторов художественной прозы (fiction literature). За свою жизнь она создала 17 романов (novels), 4 сборника рассказов (short stories), которые переведены на 37 языков мира. Несколько ее произведений экранизированы. Творчество Мейв Бинчи было удостоено высоких наград на национальном уровне: в 1999 году - British Book Award for Lifetime Achievement (Британская Буковская премия); в 2000 году - People of the Year Award (Человек года); в 2001 году – W. H. Smith Book Award for Fiction (В. Х. Смит Буковская премия в жанре художественной литературы); в 2010 году - Irish Book Award for Lifetime Achievement (Ирландская Буковская премия) [Maevе Binchy].

Она является современным классиком англоязычной литературы и, в частности, мастером короткого рассказа. Жанр ее произведений можно охарактеризовать как жизненные истории (life stories), в которых повествуется о повседневных радостях и проблемах простых людей как личностей и как членов общества – акцентируются семейные, соседские, дружеские отношения и католическая община – как большая семья. Жизненная позиция автора отражается в мудром, сердечном, эмпатийном отношении к героям во всем разнообразии человеческой природы мыслей, чувств и поступков.

Проанализируем несколько произведений Мейв Бинчи из сборников ее рассказов «Chestnut Street» («Улица Честнат»), «The Return Journey» («Обратный путь»), «This Year It Will Be Different» («Этот год будет иным»). Заметим, что большинство сюжетов носят открытый характер, предполагающий открытость выбора в ситуации, а также самой ситуации. В рассказе «Dolly`s Mother» («Мама Долли») девочка-подросток тяжело переживает период взросления. У нее – красивая мама, которая во всем ее поддерживает, хвалит, ободряет и доброжелательно относится к окружающим людям. Мама предлагает Долли отпраздновать ее шестнадцатилетие с подружками в ресторане гостиницы – это дорогой подарок. И тут девочка ненароком замечает, как ее мать откровенно флиртует с менеджером. Для Долли – это шок, в голове крутится много вопросов и вариантов дальнейшей жизни ее семьи, но внезапно она принимает решение, что ни о чем она спрашивать маму не будет, но и этот день рождения не забудет никогда [Binchy 2015, с. 1-13]. Это – ситуация моментального взросления, Долли понимает, что ее мама поступает неправильно, но сколько еще всего неправильного в этой жизни – и у каждого свой путь.

В «Fay`s New Uncle» («Новый дядя Феи») повествуется о старике, который одиноко жил в своем доме, с родственниками рассорился, с соседями не общался, друзей не осталось. Он попадает в больницу с сердечным приступом, ему нужен продолжительный уход дома. Администрация больницы связывается с его дальней племянницей, которая о дядюшке слышит первый раз в жизни. Первая встреча была очень настороженной, почти враждебной – ведь это два взрослых незнакомых человека, у каждого свое личное жизненное пространство и недоверие друг к другу [Binchy 2015, с. 34-47]. Но у больного старика нет другого выхода из сложившейся ситуации. Несмотря на все сомнения и тревоги с обеих сторон, они

научились жить вместе, стали новой семьей, а дядюшка оказался отзывчивым и добрым человеком.

Главная героиня «Miss Ranger`s Reward» («Награда мисс Ренджер») – Ронни, бывшая учительница танцев в школе для девочек. Ей тридцать восемь лет, ее гражданский брак на грани разрыва отношений, она готовится к серьезному разговору с любимым человеком и очень переживает, к каким последствиям он приведет, ведь она может остаться ни с чем. Вдруг звонит ее бывшая ученица Марион, которую она совсем не помнит, и они встретились в кафе. Марион работает в начальной школе, а в шестнадцать лет ее, полненькую, неуклюжую и очень стеснительную, отец заставил ходить на занятия в танцевальный класс Ронни. Марион говорит, что ученики не так важны для учителя, как учитель для учеников.

Для нее оказалось жизненно важным моментом, когда Ронни на занятии взяла ее в пару, показала новые па и сказала другим девочкам, чтобы те делали так же правильно как Марион. Первый раз к Марион отнеслись уважительно, не обозвали «толстухой», над ней не смеялись и не издевались, это повысило ее самооценку, и многие девочки захотели с ней танцевать. Учительница так поступила не из-за доброты или жалости, а потому что у Марион было хорошее чувство ритма. Неожиданно Ронни стало приятно: когда-то она сделала что-то хорошее для неуверенной в себе девочки, даже не подозревая об этом [Binchy 2015, с. 111-123]. Так заканчивается рассказ, читатель может предположить, что результат этой встречи существенно повлияет на решения о своей дальнейшей жизни, которые примет Ронни.

«Bucket Maguire» («Магуир по прозвищу «Ведро»): в маленьком городке живет одинокий мужчина Брайан Джозеф Магуир, от природы его интеллектуальные способности ниже среднего. Когда-то он женился, у него родился сын Эдди, но его жена предпочла другого мужчину, менеджера «с карьерными перспективами», а с ним оформила развод. Он вежливый, добрый, простой человек, честно работает мойщиком окон, все соседи называют его не по имени, а «Ведро», которое привязано к его велосипеду с принадлежностями для работы, он не обижается. Сын из года в год приезжает к нему на каникулы, отец тщательно готовится к таким встречам, подбирает интересные игры и книги, а все зарабатываемые деньги кладет на депозит, который сын получит по достижению совершеннолетия в подарок.

Что не говорили бы плохого о его сыне соседи, в жестокости которого он сам убеждается на жутком примере издевательства над котенком в подростковом возрасте, он верит, что его мальчик хороший, что он не мог сам так поступить, на него дурно влияют плохие люди. У сына в юности появляются серьезные проблемы, из-за того, что он не нужен родной матери и отчиму. Он связывается с наркodelьцами, часто нарушает закон, и в безвыходных ситуациях оказывается под крышей дома своего родного отца, с которым ведет себя чисто потребительски – ему нужны деньги, ему необходимо где-то спрятаться.

Ситуация радикально изменяется, когда главарь банды угрожает убить его из-за невозвращенного долга. Отец привычно вежливо разговаривает с бандитом на пороге своего дома, чем, удивительно, заслуживает его уважение. Пограничная ситуация – это одна ночь, когда банда в любой момент может ворваться в дом и убить сына и отца. Сын первый раз в жизни по-человечески разговаривает с отцом и понимает, как тот сильно его любит и придумывает как его спасти. Наступает дождливое утро, банда сидит в засаде возле дома, отец надевает на сына дождевик, дает ему свой велосипед с ведром, инструктирует, как он здороваеется с соседями, какой у него рабочий маршрут, а также номер депозита, срок которого приходится на сегодня. И сын безопасно уезжает... [Binchy 2015, с. 252-274]. Никто не знает, что произойдет дальше, исправится ли этот молодой человек, но на момент ситуации совесть отца чиста и это высшее проявление человеческих чувств.

«The Gift of Dignity» («Дар достоинства») – муж изменяет жене, все родственники и друзья об этом знают, но никто не решается сказать ей открыто. Приглашают давнюю подругу из Лондона, чтобы та деликатно это сделала. При всей очевидности романа и она не смогла ничего сказать. И вдруг муж внезапно умер. Подруга из Лондона приезжает на похороны и борется с желанием открыть на правду глаза и так убитой горем, ничего не подозревающей, уже вдове [Binchy 2015, с. 175-196]. А в результате ничего не говорит – она

подарила своей подруге уважение и достоинство, но чувствует, что их дружба дала трещину, так как фальшь и секреты разрушают отношения. Ей всегда будет стыдно перед самой собой за утаивание правды, хотя она поступила милосердно.

Рассказ «Package Tour» («Комплексное турне») о том, как молодые люди познакомились на корпоративной вечеринке, оказалось, что у них много общих интересов, в том числе, и путешествия. Они решили вместе выбрать тур и поехать отдохнуть. И чем дольше они общались, тем больше узнавали друг о друге. Выяснилось, что у каждого из них свое представление о поездке: Шон всегда берет с собой огромное количество вещей, например, 20 рубашек, на все случаи жизни, а Мойя любит путешествовать налегке, с маленькой дорожной сумкой. Напряжение и раздражение между ними накопилось, они отменили совместный тур и перестали общаться [Binchy 2010, с. 85-95]. Отношение к героям может быть разным: с одной стороны, они поступили честно по отношению друг к другу (зачем на отдыхе негативные эмоции?), а с другой, это – эгоизм, неумение уступать, несерьезность отношений и ригидные установки.

«How about you?» («А как Вы?») – рассказ о клиентах дома престарелых. Невыносимые три старухи и старик остаются в данном учреждении на Рождество, о них заботится медсестра Элли, над которой они всячески издеваются, аргументируя свое поведение тем, что они заплатили деньги за обслуживание. Каждого из них раньше «попросили» покинуть предыдущий дом престарелых, а директор данного заведения тоже собирается так с ними поступить после праздников. Немного старческого маразма, тяжелые черты характера, а, в основном, от одиночества, желая привлечь к себе внимание, и скуки старички капризничают хуже детей, пока у медсестры не лопнуло терпение, что весьма не профессионально [Binchy 2007, с. 37-55]. И, свершилось чудо, им стало стыдно за свое поведение, они испугались, что их и отсюда выгонят, они присмирели, стали вместе по-человечески готовиться к Рождеству и даже написали своим знакомым, какой это хороший дом престарелых.

В «Pulling together» («Собраться вместе») действие происходит в закрытой школе для девочек. Учительница Пенни пятый год в романе с женатым мужчиной чувствует себя особенно несчастной перед Рождеством, так как ее любимый празднует его со своей семьей. Здесь же есть крайне невоспитанная ученица Лесси Кларк, она у всех вызывает только отрицательные эмоции, но, оказывается, это очень несчастный и одинокий ребенок, ее родители в разводе и создали новые семьи. О подробностях жизни девочки она узнает от своей коллеги Мисс Холл, которая скрытно проигралась в азартные игры, и, поэтому, снимает комнату в хостеле [Binchy 2007, с. 117-133]. И Пенни приглашает их к себе вместе встретить Рождество, чтобы никто не был одинок в такой день.

В качестве **заключения**: духовные ценности – это основополагающая категория экзистенции и саморазвития личности в мире. Вне зависимости от сложности и противоречивости жизненных ситуаций человек должен быть ЧЕЛОВЕКОМ по отношению к другим и к самому себе. Ярким примером гуманности выступает творчество современной ирландской писательницы Мейв Бинчи, отражение ее жизненных принципов в характерах и судьбах созданных ею героев художественных произведений.

Литература

Абушенко В. Л. Ценность // Новейший философский словарь / Сост. А. А. Грицанов. – Мн. : Изд. В.М.Скакун, 1998. – С. 798-799.

Овчаренко В. И. Экзистенциализм // Новейший философский словарь / Сост. А. А. Грицанов. – Мн. : Изд. В.М.Скакун, 1998. – С. 833-835.

Binchy Maeve. Chestnut Street / M. Binchy. – London : The Orion Publishing Group Ltd., 2015. - 430 p.

Binchy Maeve. The Return Journey / M. Binchy. – London : The Orion Publishing Group Ltd., 2010. - 413 p.

Binchy Maeve. This Year It Will Be Different / M. Binchy. – London : The Orion Publishing Group Ltd., 2007. - 261 p.

Maeve Binchy | Irish author | Britannica.com. [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.britannica.com/biography/Maeve-Binchy>.

(Матеріал надійшов до редакції 28.09.17)